

Si usted. o un familiar se contagia con el nuevo Coronavirus
Caso tenga contacto próximo de personas con Covid-19
(y personas con sospecha de haber sido infectada)

○Para evitar la propagación del Nuevo Coronavirus a sus familiares, amigos y otras personas, tenga en cuenta lo siguiente:

1. ¡Avisar lo más pronto posible a la escuela, guarderías, club infantil/Jido Kurabu y el local de trabajo!

- En caso de algún familiar estar contagiado, o en caso tenga contacto próximo de personas con covid (persona con sospecha de haber sido infectada), avise a la escuela, guarderías, club infantil y el local de trabajo lo más rápido posible.

2. ¡Separen los cuartos! ¡No saigan de su casa!

- El familiar que está contagiado o en caso tenga contacto próximo de personas con covid (persona con sospecha de haber sido infectada), deben de separar los cuartos de las personas que no fueron contagiados.

A la hora de dormir y a la hora de comer también deben de separar las habitaciones.

En casos de no haber habitaciones lo suficiente para separarlos, mantenga una distancia de 2 metros y utilice cortinas para separar temporalmente.

- Las personas contagiadas o (persona con sospecha de haber sido infectada) eviten salir de su habitación (utilicen el mínimo posible los espacios compartidos con otros familiares como ducha, baño o otros compartimientos)
- Las personas contagiadas o (persona con sospecha de haber sido infectada) deben estar aisladas y no deben estar saliendo de sus casas.

- Las personas contagiadas o (persona con sospecha de haber sido infectada), aun con resultado negativo para el test PCR (prueba del corona virus), no deben salir de sus casas durante el periodo de 2 semanas por motivo que todavia existe la posibilidad de estar con el virus dentro del cuerpo.
- Mismo los familiares de los contagiados, aunque que no tengan sintomas, no deben salir de sus casas por el periodo de 14 dias.
- En caso de usted. o algun familiar estar contagiado con el corona virus, o (tener sospecha de contagio) avise sin falta a su local de trabajo, escuelas, y guarderias.
- Los cuidados de las personas contagiadas o (con sospecha de contagio) deben de estar a cargo de una sola persona designada.
Los niños, ancianos, personas con problemas en el corazón o al pulmón, diabeticos y embarazadas no deben ser los cuidadores designados para los enfermos del covid.

3. ¡No sea un contagiador del corona virus!

- Para proteger a sus familiares, utilizen mascararas o tapabocas mismo dentro de sus casas.
- No lleven para fuera de sus habitaciones las mascararas usadas.
- Cuando sea necesario sacar la mascara, evite tocar en el medio de la mascara y quitate por las tiras.
- Lave siempre sus manos con jabón o utilice alcohol despues de sacar su mascara.
- Lave con mucha frecuencia sus manos con jabón y esterilize con alcohol (no toque sus ojos, nariz o boca sin antes lavar bien sus manos)
- No comparta con sus familiares las mismas toallas del baño, tina y de la cocina.



- Abra las ventanas con frecuencia. Sobre todo cuando el aire acondicionado está encendido. Abra a menudo las ventanas de los espacios compartidos (inodoro, baños, cocina, sala de estar) y también las habitaciones de los demás miembros de la familia.



- Todas las cosas que las personas tocan, como las manijas de las puertas, mesas, sillas, etc. Limpiémoslas con blanqueador de cloro doméstico (kitchin haita, etc.) diluido con agua. Después limpiémoslas con agua.

→ En una botella de 500ml de agua, agregue, por favor, 12.5ml de blanqueador de cloro doméstico (1/2 tapa de kitchin haita).

Remoje en esta mezcla un poco de papel toalla o una toalla de cocina y limpie todas las partes donde las personas tocan mas, después de esto limpie solo con agua.



※ La concentración varia dependiendo del producto.

Kaneyo Burichi (kaneyo sekken), Burichi (Mitsuei) en una botella de agua de 500ml agregue solo 5ml por favor.

- Si las ropas estan con sudor, use guantes y mascarilla y lávela con detergente de ropas y despues ponga para secarlas completamente.

4. Para aquellas personas a las que el Centro de salud les pide que se queden en casa.

- La municipalidad de Inuyama ha acondicionado, para todas aquellas personas infectadas, que tienen síntomas leves, y para las personas que han tenido un contacto cercano (y que pueden haber sido infectadas) y que por recomendación del Centro de salud están esperando en casa, y tienen dificultad para recibir apoyo de familiares o amigos, al “equipo de soporte vital de emergencia” que los apoya en su vida diaria.

【En que puede apoyar el equipo】

- Servicio de compras (recibir el dinero necesario de la persona, comprar productos de uso diario y alimentos necesarios para la vida.)
- Servicio para recibir los medicamentos (para comunicarse con la institución médica y recibir los medicamentos en su nombre)
- Comprobación de su salud

【Solicitud】

- Si necesitan ayuda, por favor, solicítela por teléfono.
Municipalidad de Inuyama, división de Salud y Bienestar, Sección de bienestar, “equipo de soporte vital de emergencia”
Teléfono: 0568-44-0319
- ※Horario de atención: de lunes a viernes (excepto feriados) de 8:30 am hasta las 5:00 pm

- Para las personas que necesiten traductor, por favor, llamen a la División de Colaboración Regional (0568-44-0343)
- ※Días que hay traductores
Portugués: Todos los lunes y viernes desde las 9:00 am hasta las 3:00 pm.
Español: Todos los viernes desde la 1:00 pm hasta las 4:30 pm
Tagalo: El primer viernes de cada mes desde la 1:00 pm hasta las 4:30 pm
Inglés: El primer viernes de cada mes desde la 1:00 pm hasta las 4:30 pm
Chino: El primer viernes de cada mes desde la 1:00 pm hasta las 4:30 pm

5. Tome las siguientes precauciones:

- Las personas infectadas con el Coronavirus (o persona con sospecha de haber sido infectada), y las familias que viven juntos no deben salir de sus casas, mismo que la temperatura corporal no supere los 37,5 ° C.
- En caso su temperatura corporal sea mas de 37,5 ° C., tenga mucha tos o si su estado de salud sea diferente al habitual, llame al Centro de Salud “Hokenjo”.
(Hokenjo Centro de Salud de Konan/Aichi Teléfono 0587 - 55-1699)

6. Preguntas frecuentes

Pregunta 1: ¿ Sí tengo sospecha de corona virus, adonde debo de llamar?

Respuesta: Llame al “Hokenjo” Centro de Salud de Konan, Aichi

Teléfono: (0587) 55-1699

Horario de atención: de lunes a viernes desde las 9:00 am hasta las 5:30 pm ※ No hay traductores en el local.

Por favor llame con alguien que hable japonés.

Pregunta 2: ¿ Que és la prueba de PCR?

Respuesta: És un test para detectar si estas contagiado con el Nuevo Coronavirus.

Pregunta 3: ¿ És gratis el test de PCR? Además, donde se puede hacerlo?

Respuesta: El test de PCR és gratis (0 yens) solamente para las personas que el Centro de Salud Hokenjo consideren sospechosos de contagio. El test se realiza en los hospitales designados por el Centro de Salud Hokenjo.

Para las demas personas serán cobrados.

Pregunta 4: ¿ Si aviso al colegio, se avisaran a las demás personas que mi hijo/a fueron contagiados?

Respuesta: No, nosotros respetamos a la politica de privacidad. Los nombres no se avisaran a las demás personas.

Pregunta 5: ¿ Donde puedo hacer otros tipos de consultas sobre la vida cotidiana?

Respuesta: En el Centro Multicultural de Aichi (Aichi Tabunka Kyosei Center)
【Teléfono】 (052) 961-7902
【Horário de atención】 lunes a sabado, 10:00 hasta las 18:00

※ 【Idiomas que ofrecen】

Portugués, Español, Inglés, Chino, Filipino/Tagalog,
Vietnamita, Nepalí, Indonesio, Tailandés, Coreano, Birmano

《Publicación》 Municipalidad de Inuyama

Sección: *Chiki Kyodo Ka* (0568) 44-0343